



# KAVEČIANSKY

3/2011, september



spravodaj

[www.kosicekavecany.sk](http://www.kosicekavecany.sk)

štvrťročník Miestneho úradu mestskej časti Košice - Kavečany

## Na zamyslenie

### Taká nenápadná spomienka, alebo cesta za porozumením

Pri mojej ostatnej ceste cez Budapešť, prechádzajúc ponad Dunaj, sa mi okrem dobrej skúsenosti s týmto mestom a jeho obyvateľmi nevdojak vynorili spomienky na jednu osobnosť, ktorá spája túto metropolu s Košicami. Ide o ženu hrdinku Sáru Salkaházi, ktorej sme my aj ako Košičania mnoho dlžní. Sára uzrela svetlo sveta práve v našom meste dňa 11. mája 1899 ako druhé z troch detí rodičov Leopolda a Klotildy. Rodným domom sa jej stal niekdajší hotel Schalkház, ktorý stál v centre mesta a na ktorý si staršie generácie Košičanov dodnes živo spomínajú.

Sára prešla hlbokými a prevratnými zmenami vo svojom živote. Skúsila byť učiteľkou, kníhviazačkou i novinárkou. S ľahkosťou sa pohybovala vo vtedajších spoločenských vrstvách mesta. Sama na toto obdobie spomína: „Samostatnosť, cigarety, kaviareň, túlanie sa po šírom svete s rukami vo vreckách, rýchla večera v malom hostinci, cigánska hudba, ...“ Toto prostredie opustila, keď v jej vnútri dozrel iný zmysel života - túžba pomáhať ľuďom ináč. To ju priviedlo do Budapešti, aby sa pripravila na svoje poslanie v d'alekej Brazílii. Vojnové pomery súce zabránili naplneniu jej sna - prežiť zvyšok života kdesi medzi ľuďmi bývajúcimi v slumoch - ale nezabránili jej snahe pomáhať prenasledovaným, ktorú nosila v srdci.

Sociálne sestry, ku ktorým Sára patrila, zachraňovali s veľkou odvahou prenasledovaných, hlavne Židov. Za záchrannu života im vďačí asi tisíc osôb, približne sto z nich sestre Sáre. Sociálne sestry ukrývali vo svojich domoch mnoho prenasledovaných, ktorým vybavili falošné doklady.

Dňa 27. decembra 1944 obklúčili "nyilasi" Robotnícky ženský domov na ulici Bokréta v Budapešti, ktorý viedla sestra Sára. Pátrali po Židoch a zatkli štyri podozrivé osoby. Sestra Sára práve nebola v dome, prišla až na konci akcie. Mohla sa zachrániť pred zatknutím, ale neurobila to. Ako zodpovednú vedúcu domu aj ju odvliekli a podľa svedectva očitého svedka ju ešte v ten istý večer - vyzlečenú donaha - odstrelili do ľadového

Dunaja. Sestra Sára si minútu pred popravou pokľakla obrátená smerom k svojim vrahom a s očami pozdvihnutými k nebesiam sa prežehnala veľkým krížom. Pán Boh prijal obetu jej života, jej martýrium sa naplnilo.

Za tento prejav hrdinskej lásky udelila Izraelská vláda Sáre Salkaháziovej vyznamenanie „In memoriam“ a v záhrade JAD WASHEM aj na jej počesť vysadili strom úcty a vdăky.

Máme teda hrdinku, ktorá pred piatimi rokmi 17. septembra práve v meste, kde prišla o život, dostala ďalší titul – blahoslavená. Pripomeňme si ju teda aj takto touto drobnou nenápadnou spomienkou. Ved' ona buduje pomyselné mosty priateľstva a porozumenia, prekonáva nezmieritelné rozpory a učí ľudskosti.

Želám cteným čitateľom Kavečianskeho spravodaja a obyvateľom tohto nádherného kúksa zeme pod Harbkom a Sivcom veľa vybudovaných mostov priateľstva i novej klímy otvorenosti.

Ondrej Nagy, farár farnosti Kavečany

## Miestny úrad informuje

### Informácie z V. zasadnutia MsZ v MČ Košice - Kavečany

V. zasadnutie Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Košice - Kavečany sa uskutočnilo dňa 12.09.2011. Starostom Ing. Jánom Kupcom bola na ňom predložená správa o plnení rozpočtu príjmov a výdavkov za I. polrok 2011, ktorú správu zobraľo miestne zastupiteľstvo uznesením na vedomie. Ako zo správy vyplýva, z plánovaných bežných príjmov vo výške 189.431 € sa za prvý polrok dosiahli príjmy vo výške 93.555 €, čo predstavuje plnenie na 49 %. Najväčšiu časť z toho tvorí výnos dane z príjmov fyzických osôb poukázaný našej mestskej časti, a to 63.408 €. Menšiu časť tvoria nedaňové príjmy. Je to 28.204 €. Nedaňové príjmy sú najmä príjmy za dlhodobý prenájom nebytových priestorov a čiastočne aj príjmy za krátkodobé prenájmy kultúrneho domu s kuchyňou a príslušenstvom na rôzne príležitostné podujatia.

Výdavky boli za I. polrok 2011 z plánovaných

187.862 € čerpané v sume 72.221 €, čo predstavuje čerpanie na 38 %. Najväčšími položkami pri výdavkoch boli náklady na rekonštrukciu sociálnych zariadení (WC) v kultúrnom dome a na miestnom úrade. KD finančná čiastka 11.328 € a miestny úrad 7.500 €, čo je skoro o 1700 € menej ako bolo plánované. Na zimnú údržbu miestnych komunikácií bolo vyčerpaných 2.539 €. Na údržbu cintorína - zatrávnenie, kosenie, orezanie stromov, odvoz odpadu bolo vyčerpaných 2.287 €. Na činnosť Kavečianky 443 €. Verejné osvetlenie nás za obdobie I. polroka stalo 1.448 €.

Ďalším bodom rokovania MsZ bolo prejednanie návrhu na úpravu rozpočtu, ktorý návrh bol uznesením MsZ schválený. Potreba úpravy rozpočtu vyplynula najmä zo zníženia čiastky z výnosu dane z príjmov fyzických osôb Mestom Košice o 6.290 € pre MČ Kavečany. V úprave je premietnuté skutočné plnenie k 30.06.2011 a reálne očakávania do konca roka. Spomeniem niektoré úpravy. Príjmy z prenájmu nebytových priestorov, budov sa znížili o 1.700 € z dôvodu, že od 01.07.2011 bol ukončený prenájom bývalej požiarnej zbrojnice. Príjmy z dobropisov sa zvýšili o 760 € z dôvodu, že pri vyúčtovaní spotreby elektriny sme mali preplatok 760 eur. Výdavky na plat starostu vrátane odvodov a dane boli znížené o 7.300 €. Na údržbu KD bolo zníženie o 1.500 €, napäťko bol vybraný dodávateľ s nižšou cenou, ako bola plánovaná v rozpočte.

Pri prejednaní bodu ďalšie využitie uvoľnených nebytových priestorov budovy na Budanovej 4, poslanci uznesením odporučili starostovi uvoľnené priestory (budovu) prenajať na základe vyhlásenia verejnej súťaže.

Miestne zastupiteľstvo venovalo pozornosť aj plneniu svojho zámeru oživiť futbal v obci. Poslanci boli oboznámení s odpovedou Pozemkového spoločenstva obce Kavečany na žiadosť MČ Košice – Kavečany o dlhodobý prenájom nehnuteľnosti – pozemkov športového areálu v kat. úz. Kavečany. V závere spomínaného listu sa píše: „V súčasnej dobe má areál zmluvne prenajatý TJ Mladost Kavečany, v správe ktorej sú aj stavby (futbalové ihrisko a šatne) na pozemkoch postavené. Navrhujeme preto trojstranné rokование za účasti predstaviteľov obce, pozemkového spoločenstva a TJ Mladost za účelom dohody o efektívnejšom využití areálu.“ Posledným uznesením prijatom na MsZ zastupiteľstvo zobraťo na vedomie odpoved Pozemkového spoločenstva obce Kavečany a odporučilo komisii finančnej, výstavby, dopravy a verejného poriadku pri MsZ zvoliť trojstranné rokowanie za účasti zástupcov TJ Mladost Kavečany a Pozemkového spoločenstva obce Kavečany v zmysle odpovede Pozemkového spoločenstva obce Kavečany.

JUDr. Božena Hanudel'ová

## Verejná súťaž

Mestská časť Košice - Kavečany so sídlom Široká 17/A, 040 01 Košice, zastúpená starostom Ing. Jánom Kupcom, **vyhlašuje** v zmysle § 281 a následných ustanovení Obchodného zákonníka

### obchodnú verejnú súťaž

o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy na prenájom nehnuteľného majetku:

**Budova bývalej požiarnej zbrojnice na pozemku parcelné číslo 539, kat. úz. Kavečany, na ulici Budanova 4. Výmera zastavanej plochy nebytových priestorov je 181 m<sup>2</sup>.** Budova je v správe MČ Košice - Kavečany.

Obchodnej verejnej súťaže sa môžu zúčastniť fyzické aj právnické osoby. Navrhovateľ musí vo svojom návrhu obsiahnuť kompletnú ponuku v súlade s podmienkami súťaže. Súťažné podmienky si možno vyzdvihnuť na sekretariáte MÚ MČ Košice - Kavečany, Široká 17/A, 1. poschodie. Ohliadku nebytových priestorov je možné dohodnúť na MÚ MČ Košice - Kavečany (tel. č. 633 41 00).

Návrhy na uzavretie zmluvy je potrebné doručiť v zlepenej obálke s označením hesla „Neotvárať - súťaž - Budanova 4“ osobne do podateľne miestneho úradu, alebo poštou na adresu vyhlasovateľa súťaže v termíne do 21.10.2011 do 12,00 hod. Výsledok výberu bude účastníkom súťaže oznámený písomne do 14 dní po ukončení vyhodnotenia. Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo vyhlásené podmienky súťaže zmeniť, odmietnuť všetky predložené návrhy alebo súťaž zrušiť.

**Ing. Ján Kupec, starosta**

## Zákazové tabule na miestach nelegálnych skládok

Proti množiacim sa prípadom zakladania a rozširovania nelegálnych skládok odpadu v extravidláne mestskej časti Košice - Kavečany miestna samospráva bojuje aj novými zákazovými tabuľami a nasledujúcou informáciou:

**Mestská časť Košice - Kavečany v extravidláne nevlastní žiadny pozemok ani v zmysle zákona NR SR č. 223/2001 Z.z. o odpadoch nedisponuje žiadnou povolenou skládkou na uloženie akéhokoľvek druhu odpadu. Všetky existujúce skládky odpadu sú založené protizákonie a ich rozširovanie aj vývozem**

**stavebnej sute alebo obyčajnej zeminy, či kamenia, konárov, je priestupkom proti zákonom.**

Vyzývame obyvateľov MČ, aby dôsledne využívali zber komunálneho odpadu, vrátane triedeného odpadu a možnosť uložiť odpad v priebehu roka do veľkokapacitných kontajnerov, ktoré sú umiestňované vo vopred určených termínoch a stanovištiach v mestskej časti. Odpad nad rámec tohto zberu je potrebné umiestniť v zberných dvoroch (napr. na Jesenského 4), alebo na skládkach organizácií s povolením nakladať s odpadmi (napr. zberne kovov, Envirocentrum, Baňa Bankov,...). Rastlinný odpad je vhodné kompostovať vo vlastných záhradách.

Pre zvýšenie informovanosti verejnosti boli 5.augusta 2011 inštalované zákazové tabule v lokalitách

„Mostáky, Vinčiská, Vaľkova hora“ a na ulici Nivky. Uvedomme si, že každá založená odpadová skládka poškodzuje súkromný majetok môjho spoluobčana a vážne poškodzuje a znehodnocuje životné prostredie.

Hrdíme sa tým, že sú Kavečany prírodne krásnu a zdravou lokalitou pre bývanie - urobme teda všetko pre to, aby skutočne boli....

**Ing. Róbert Moško**

**Potravinová pomoc - oznam**

Na základe projektu spolufinancovaného Európskou úniou a Pôdohospodárskou platobnou agentúrou SR, sa bude poskytovať potravinová pomoc - bezplatný výdaj potravín pre znevýhodnených občanov a rodiny aj v MČ Košice - Kavečany.

Potravinová pomoc sa poskytuje vo forme bezplatného dodania 20 kg pšeničnej hladkej múky a 20 kg bezvaječných cestovín pre osobu, ktorá spĺňa podmienky.

**Na potravinovú pomoc majú nárok:**

- fyzické osoby, ktoré sú poberateľmi dávky v hmotnej núdzi a príspevku k dávke,
- poberatelia dôchodku, ktorých maximálna výška dôchodku nepresahuje 305 Eur (nepracujúci



- poberatelia starobných predčasného, invalidného dôchodku),
- osoby na hranici životného minima (rodičia a deti, na ktoré sú vyplácané dotácie),
  - deti v detských domovoch a profesionálnych rodinách,
  - deti v náhradnej rodinej starostlivosti,
  - deti v domovoch sociálnych služieb pre zdravotne postihnuté deti,
  - obyvatelia v domovoch dôchodcov a ústavoch sociálnej starostlivosti.

Na našom miestnom úrade po vyhlásení možnosti a podmienok poskytnutia potravinovej pomoci prebehol zápis do zoznamu osôb, ktorým sa poskytne potravinová pomoc. Prihlásilo sa doposiaľ spolu 62 osôb. Počet zapísaných, oprávnených poberateľov je nahlásený do harmonogramu navážky potravín Potravinovej banky Slovenska.

Občania, ktorí prejavia záujem o poskytnutie pomoci sa musia preukázať platným občianskym preukazom a príslušným potvrdením/ rozhodnutím nasledovne:

- v prípade detí v náhradnej rodinej starostlivosti, osoba, ktorá má dieťa zverené do osobnej starostlivosti predloží k nahliadnutiu rozhodnutie súdu,
- fyzické osoby, ktoré sú poberateľmi dávky v hmotnej núdzi a príspevku k dávke predložia k nahliadnutiu potvrdenie, ktoré vydá Úrad práce, soc. vecí a rodiny v Košiciach,
- osoby na hranici životného minima (rodičia a deti, na ktoré sú vyplácané dotácie) predložia k nahliadnutiu potvrdenie, ktoré vydá Úrad práce, soc. vecí a rodiny v Košiciach,
- poberatelia dôchodku, ktorých výška dôchodku nepresahuje 305 Eur (nepracujúci poberatelia starobného, predčasného, invalidného dôchodku) predložia k nahliadnutiu rozhodnutie Sociálnej poisťovne Bratislava o priznaní dôchodku v roku 2011, alebo rozhodnutie Sociálnej poisťovne Bratislava o valorizácii dôchodku od 1. januára 2011.

Termín dodávky potravín bude vopred a včas oznámený občanom v miestnom rozhlase, na úradnej tabuli a na internetovej stránke mestskej časti [www.kosicekavecany.sk](http://www.kosicekavecany.sk).

Príjemca svojim podpisom na mieste rozdávania potravín potvrdí prevzatie potravín a zároveň sa zaviaže, že tieto potraviny nebude ďalej predávať! Dôchodca okrem toho svojím podpisom prehlásí, že patrí do skupiny nepracujúcich poberateľov dôchodku.

**JUDr. Božena Hanudel'ová**

## Celoplošná deratizácia - rozhodnutie

**Regionálny úrad verejného zdravotníctva**  
so sídlom v Košiciach, Ipeľská 1, 040 11 Košice

### Rozhodnutie

Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach ako orgán vecne a miestne príslušný podľa § 3 ods. 1 písm. c) v spojení s prílohou č. 1 zákona NR SR č. 355/2007 Z.z. O ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon č. 355/2007 Z. z.) za účelom predchádzania vzniku a šírenia prenosných ochorení podľa § 6 ods. 3 písm. e) v spojení s § 12 ods. 2 písm. e) zákona NR SR č. 355/2007 Z.z. A § 46 a 47 zákona č.71/1967 Zb. O správnom konaní v znení neskorších predpisov nariaduje toto

### opatrenie:

v záujme zabezpečenia celoplošnej deratizácie na území mesta Košice v termíne od 15.10.2011 do 31.10.2011 vykonať reguláciu živočíšnych škodcov nižšie uvedenými účastníkmi konania takto:

1. Mest Košice a jeho mestské časti na celom území mesta Košice - v objektoch v ich správe alebo vo vlastníctve, a to prostredníctvom subjektov oprávnených na profesionálne vykonávanie regulácie živočíšnych škodcov, a potvrdenie tohto subjektu o vykonaní deratizácie predložiť tunajšiemu správnemu orgánu,
2. právnické osoby a fyzické osoby - podnikatelia - v ich, alebo nimi spravovaných objektoch, kanalizačných a kolektorových rozvodoch a areáloch určených na podnikanie a bývanie, vrátane objektov školských a zdravotníckych zariadení, zariadení sociálnych služieb, bytových a polyfunkčných domoch, skladoch a skládok odpadov, prostredníctvom subjektov oprávnených na profesionálne vykonávanie regulácie živočíšnych škodcov, a potvrdenie tohto subjektu o vykonaní deratizácie uchovať po dobu 3 mesiacov pre účely prípadnej kontroly splnenia nariadeného opatrenia,
3. fyzické osoby – v pivničných priestoroch rodinných domov a bytových domov a na pozemkoch, ktoré majú vo vlastníctve alebo v užívaní a v objektoch využívaných na chov hospodárskych zvierat, prostredníctvom subjektov oprávnených na profesionálne vykonávanie regulácie živočíšnych škodcov alebo svojpomocne, spotrebiteľsky dostupnými prípravkami, ktoré sú určené a schválené na

predmetný účel a potvrdenie o profesionálnom vykonaní deratizácie alebo pokladničný blok okúpe prípravku, ktorý bol na predmetný účel použitý, uchovať po dobu 3 mesiacov pre účely prípadnej kontroly splnenia nariadeného opatrenia.

#### **Odôvodnenie:**

Synantrópne myšovité hlodavce (potkany, myši) sú živočíšny škodcovia, ktorí sa považujú za významných prenášačov pôvodcov rôznych prenosných ochorení u ľudí i zvierat a z toho dôvodu môžu byť príčinou ohrozenia verejného zdravia. Keďže uvedené hlodavce disponujú vysokým rozmnožovacím potenciálom, za vhodných podmienok dochádza k ich premnoženiu v objektoch ľudských súdelen, ako aj v príahlých vonkajších priestoroch. V záujme predísť tomuto stavu a tým dosiahnuť minimalizáciu epidemiologického rizika v oblasti verejného zdravia, je potrebné pravidelnne vykonávať opatrenia na reguláciu uvedených živočíšnych škodcov.

Jediným efektívnym spôsobom regulácie populácií škodlivých hlodavcov je pravidelná celoplošná deratizácia, vykonávaná najmenej dvakrát ročne prípravkami určenými a schválenými na tento účel. Príslušný termín akcie sa stanovuje podľa znalostí o reprodukčnom cykle živočíšnych škodcov, a to v jarných a jesenných mesiacoch. Celoplošný a zároveň synchronný výkon deratizácie má zabezpečiť čo najefektívnejšiu likvidáciu škodcov na čo najväčšom území a má zároveň zabrániť ich migrácií z deratizačne ošetených objektov a plôch do objektov takto neošetrených.

Tunajší správny orgán i Mesto Košice a ním zriadené organizácie zaznamenali opakujúce sa podnety na zvýšený výskyt hlodavcov, najmä potkanov vo viacerých častiach mesta Košice. Riešenie tohto problému si vyžaduje koordinovaný postup všetkých dotknutých právnických a fyzických osôb na území mesta pri deratizácii v čo nakratšom období.

Regulácia živočíšnych škodcov je v zmysle § 12 ods. 2 písm. e) zákona č. 355/2007 Z. z. Jedným z opatrení na predchádzanie vzniku a šírenia prenosných ochorení nariadovaných orgánmi verejného zdravotníctva. Tieto opatrenia sú podľa ustanovení § 51 ods. 1 písm. a), § 52 ods. 1 a § 53 písm. a) uvedeného zákona povinné plniť všetky fyzické osoby, fyzické osoby – podnikatelia, právnické osoby i obce, ktorým boli opatrenia nariadené.

Vzhľadom na uvedené, bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

**MUDr. Katarína Strmenská, MPH  
regionálny hygienik**

## **Verejné prerokovanie zmien ÚPN Z Kavečany**

Mesto Košice pripravuje zmenu územného plánu mesta Košice, v rámci ktorej je aj zmena územného plánu zóny Kavečany. Verejné prerokovanie s výkladom zmien a doplnkov ÚPN - Z Kavečany je predbežne plánované v 43. týždni. Presný termín a čas bude oznámený miestnym rozhlasom a na web stránke mestskej časti [www.kosicekavecany.sk](http://www.kosicekavecany.sk).

**Ing. Ján Kupec, starosta**

## **Z nášho života**

### **Materská škola informuje**

Ani sme sa nenazdali a už je tu opäť september. A to znamená, že po dvoch mesiacoch plných prázdninových zážitkov sme sa všetci stretli v našej Materskej škole. Tí, ktorí materskú školu už poznali, vrátili sa do triedy plnej hračiek a „starých kamarátov“. No prišli aj takí ktorí tu boli prvýkrát a boli iba zvedaví.

V tomto školskom roku nastúpilo do našej Materskej školy 35 detí – z toho 15 do 1. triedy 3 - 4 ročných detí a 19 do 2. triedy 4 - 6 roč. detí.

Prvé dni a týždne neboli určité ľahké ani pre rodičov ani pre deti. Je to normálny pocit z toho, že jedna etapa sa v živote dieťaťa aj rodičov končí. Začína sa nová etapa - rodičia sa vrátia do zamestnania a dieťa bude po prvý raz niekol'ko hodín bez mamky a ocka. Všetko čo je po prvý raz je niekedy zložité. Prvý raz bez mamky a ocka, prvý raz spinkať v inej posteľke, prvý raz sa hrať s tol'kými deťmi.....Urobili sme všetko pre to, aby to „prvý raz“ nebolo pre žiadne dieťa až také ťažké. Na spríjemnenie pobytu na školskom dvore pre deti bolo pripravené prekvapenie vo forme novej šmýkačky, ktorá im urobila veľkú radosť.

Školský rok je v plnom prúde a už názov školského vzdelávacieho programu materskej školy „Veselí medvedíci spoznávajú svet a jeho tajomstvá“ nám hovorí, že našimi cielmi sú upevňovanie zvedavosti a prirodzenej chuti poznávať všetko čo nám naše okolie ponúka. V minulom školskom roku mali veľký úspech turistické vychádzky, kde sa deti dozvedeli množstvo zaujímavosti o lese a vďaka našim ujom lesníkom, ktorí nám urobili exkurziu v lesných škôlkach sme spoznali aj prácu v lese od vysádzania stromčekov až po ich ťažbu. Preto sme sa rozhodli aj v tomto školskom roku stráviť čo najviac času v prírode, kde deti získavajú zážitkovou formou množstvo

informáciu a skúsenosti. Jeden z krásnych jesenných dní strávili staršie deti v krásnej prírode, kde lepšie spoznali okolie našej obce. Hlavne prežili pekný deň v prírode, cestou pozorovali mravcov v mravenisku, videli Vlčí mak a rôzne suché trávy. Z kríkov obdivovali – Ružu šípovú, Ružu roľnú, Bazu čiernu, Hloh obyčajný a stromy, ktoré sa nachádzajú v našich lesoch. Zo stromov sme sa zamerali na spoznávanie Duba letného : kmeň a jeho rozpukanú kôru, rozloženú korunu s krivými konármami, výšku a obvod kmeňa, listy a plody stromu. Porozprávali sme sa o význame stromu pre nás a pre zvieratá. Počas hry sme si nazbierali žalude a šišky Borovice lesnej. Tieto prírodniny nám poslúžia na zhotovovanie rôznych výrobkov v MŠ. nám bol krásny výhľad a hostina z našich batôžtekov. Cestu sme si spríjemnili spevom a krátkou



riekankou o dube. Náročnejšou prekážkou bol prechod lesíkom pomedzi prírodné prekážky po hrboľatej, skalnatej a prašnej ceste. Ale oplatilo sa! Prekonali sme lesné prekážky a na záver sme odštartovali odvážlivcov zdolať strmý svah. Cesta naspäť nám ubehla oveľa rýchlejšie, azda preto, že sme vyprázdnili naše ruksaky. Ale zato sme si priniesli neopakovateľné zážitky zo slnečného dňa stráveného v zdravom prostredí s výhľadom na celú našu rodinú dedinku.

Tešíme sa na ďalší výlet,

**Bc. Agáta Šemráková**

## Na MKM 2011 úspešní domáci bežci

Už 23. ročník Malého kavečianskeho maratónu sa bežal tradične v prvú augustovú nedel'u. Na štart polmaratónu sa 7. augusta postavilo 79 bežcov, z toho 7 žien. Preteky boli zaradené do súťaže „Východoslovenská veľká cena vytrvalcov“.

Z víťazstva na polmaratónskej trati sa medzi mužmi tešil Jozef Urban, ktorý štartoval za JM Demolex Bardejov. Jeho víťazstvo potešilo aj organizátorov a určite aj kavečianskych priaznivcov behu, lebo víťazom behu sa stal bežec s rodinnými koreňmi v Kavečanoch. Jozef Urban víťazil časom 1:17:32 hod. pred minuloročným víťazom

Anatolijom Malyim z Ukrajiny. Na treťom mieste dobehol devätnásobný víťaz nášho behu Ukrajinec Orest Babjak, ktorý sa zároveň stal víťazom v kategórii bežcov na 40 rokov.

V kategórii žien obhájila minuloročné prvenstvo Natália Malaia z Ukrajiny v čase 1:39:12 hod, pred Alžbetou Tiszovou z TC IMS Košice, ktorá dosiahla čas 1:49:11 hod. Na treťom mieste dobehla Erika Billá z BK Steel Košice.

Z domáčich bežcov bol najlepší Milan Balčík, ktorý sa umiestnil na celkovom 26. mieste, pred Jánom Futkošom a Petrom Barabasom.

Ukážkovou disciplínou bol beh na kolieskových lyžiach, ktorý prezentoval Bartolomej Ľstoňa štartujúci za domácu TJ Mladost' Kavečany.

Celkový víťaz mužskej a ženskej kategórie získal okrem finančnej ceny aj Pohár starostu MČ. Finančné ceny boli odovzdané aj najlepším v jednotlivých vekových kategóriach na polmaratónskej trati. V doterajších ročníkoch sa na štart postavilo 1 891 bežcov, z toho 149 žien.



Súťaže v detských a mládežníckych kategóriach boli zaradené do Východoslovenskej bežeckej ligy.

Deti do 10 rokov bežali 210 metrov, čo je jedna stotina polmaratónu. Medzi chlapcami bol najrýchlejší Róbert Kočiš zo Sene. Domáci chlapci dobehli v poradí: Adam Lukáč, Patrik Feke, Marcel Tóth a trojročný Martin Kovalčin. Kategóriu dievčat vyhrala Zuzka Čízmáriková z Košíc pred domácimi Lindou Moškovou, Sašou Juščákovou, Veronikou Ištókovou, Vaneskou Kovalčinovou a štvorročnou Terezkou Ľašovou.

V žiackych kategóriach v behu na 1 000 metrov triumfoval Marek Šuľa z Kavečian a na piatom mieste dobehol o dva roky mladší Tomáš Šuľa. Umiestnenie ďalších domáčich bežcov na 9. – 13. mieste: Viktor Andráši, Oliver Vaško, Jozef Ištók, Lukáš Mariak a Peter Ištók.

V dorasteneckých kategóriach, ktoré bežali 2 800 metrov zvíťazil Tibor Parkanský z Košíc pred domácom bežcom Milošom Baranom.

Celkom sa do detských a mládežníckych súťaží zapojilo 47 bežeckých nádejí. Odmenou pre najlepších v týchto kategóriach boli okrem sladkostí aj pekné

sportové trofeje, ktoré im budú pripomínať športové úspechy.

Ďakujem bežcom za ich účasť a pekné výkony a tiež aj organizátorom. Všetkým, čo pomáhali pri organizovaní tohto podujatia v priestore štartu, na obrátke a v celi. Podákovanie patrí aj divákom, ktorí

povzbudzovali v celi, ale aj pred svojimi domami, po celej dĺžke náročného behu.

**Peter Šemrák,  
predseda organizačného výboru**

## Farský deň

Už po tretí krát sa dňa 15. septembra obyvatelia našej obce zišli osláviť a pripomenúť si výročie založenia a vzniku farnosti Kavečany.

Farský deň sa začal slávnostnou svätou omšou počas ktorej veriaci prosili o požehnanie pre celú farnosť práve na príhovor Sedembolestnej Panny Márie Patrónky Slovenska.

Program pokračoval v popoludňajších hodinách koncertom vo farskom kostole sv. apoštolov Petra a Pavla v Kavečanoch pod záštitou nášho duchovného otca. Sprievodného slova sa ujala p. Jana Bogdanová. Okrem krásnych piesní v podaní domáceho speváckeho zboru

pod vedením p. Ing. Františka Tabačka sa na Božiu chválu a slávu chrámom rozliehali aj skladby v podaní



poslucháčov Košického konzervatória a Akadémie muzických umení v Prahe. Nechýbal medzi nimi ani nás, talentovaný Janko Bogdan.

Počasie nám prialo, guláš sa vydaril, kavečianske gazdinky nesklamali a priestory farského dvora výborne poslúžili tomu, aby sme sa znova po roku stretli ako jedna veľká farská rodina a spoločne v nádeji hľadeli do budúcich dní našej farnosti ...

**Katarína Bandúrová**

## POĎAKOVANIE

Miestny spolok Slovenského červeného kríža v Kavečanoch d'akuje vštkým darcom a prvodarcom, ktorí sa v pondelok 26.9.2011 zúčastnili na pravidelnom darovaní krvi. Pozývame všetkých darcov dňa 30. januára 2012. Vopred d'akujeme. **Kto daruje krv - daruje život.**

**Dipl. sestra Margita Hrabinská**

